

Ka Thew Ka Woh

İa Ka Jingbishar Bniah Halor Ka Novel Khasi

D.R.L. Nonglait

Dedicated

to

my Sisters

Deborah L. Nonglait

Shebalis L. Nonglait

Miriamdoris L. Nonglait

Everlyne L. Nonglait

Novelty L. Nonglait

and my brother

Richard Pillar L. Nonglait

Ka Thew ka Woh

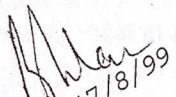
İa Ka Jingbishar Bniah Halor Ka Novel Khasi

D.R.L. Nonglait, M.A, M.Phil, PGDTE, Ph.D.

Foreword

Mr. D. Rockyer L. Nonglait has chosen to work on a field that is not well-trodden by many scholars. In fact, research on Khasi literary criticism has not been forthcoming as had been in different branches of Khasi literature. His literary analysis of the views of critics in worldwide literary criticism such as Plato, Aristotle, Hudson, Forster and others has provided a base for his chapter on Khasi literary critics on the novel. Chapter III and IV which form the focus of his analysis are well-documented and well-presented where the author has made it a point to critically examine all available works on Khasi novelistic criticism. In tracing the development of Khasi literary criticism from the beginning till the present decade of this century, he has been able to bring out clearly the contribution of minor critics as well as eminent critics on the Khasi novel. The sections on H.W. Sten and J.S. Shangpliang show a detailed examination of their works, particularly on the aspects of the novel. Furthermore, the scholar has also raised pertinent questions on the status of a novel and particularly in these days of prolific growth of the Khasi novel. In his conclusion, he has shown the role of literary criticism to facilitate the growth and development of good quality Khasi novels. I am sure this book will go a long way in filling up the gap in Khasi literary criticism which at present is sadly lacking.

I hope the author will continue with more worth-while research on literary criticism. I sincerely wish him all success on his new venture as an author and researcher on Khasi literature and Khasi literary criticism.


(Dr. B. War)

Head Department of Khasi
NEHU, Shillong

All rights reserved

First Edition, 2005 : 1000 Copies
•Reprint 2009 : 1000 copies

Published by the author and Printed at SMS Hi-Tech Impression,
G.S. Road, Police Bazar, Shillong - 1.

Ka Shat 'Waidong

Ha kaba pynmih ia kane ka kot **Ka Thew ka Woh Ia Ka Jingbisha Bniah Halor Ka Novel Khasi**, u Bah D. Rockyer L. Nonglait u la leh sbun ia ka jaitbynriew bad ka ktien ka thylliej jong ngi ki Khasi, khamtam ha ka bynta kaba iadei bad ka jingsngewthuh, bad ka jingpynshongdor ia kawei na ki bynta jong ka Khasi Litereshor, ka Novel.

Ha kaba jer kyrteing ia ka ktien "novel", u Rockyer u shem jingmut na u H.W. Sten, ba "imat ki Khasi jong ngi ki khot ia ka novel da ka 'puri donnam' ba lah ban iathuh da u briew ba kham proh jabieng shuh shuh namar u lah ban pynjriong ia ka haduh da ki taiew khlem sngew ngiah".

Kum u kritik lane u nongwad-bniah, u nongbatai ia ka dur ka dar, bad u nongthew nongwoh ia ka dor bad ka kyrdan jong ka Novel Khasi, une u nongthoh u la tih la khlung shaduh ka tynrai jong ka Khasi Novel, u la wad, u la lum la lang bad pharia ia ka jingmut jong ka *Literary Criticism* bad jong u ne ka *Literary Critic*, naduh u Plato bad u Aristotle, nangta sa u Edward Morgan Forster, u William Henry Hudson, u R.A. Scott-James, ha ka rukom bad ka ktien ha kaba baroh ki lah ban sngewthuh bad ioh kem da kaba suk ia kata kaba ma u u don ban pashat ha ki nongpule. Ha kaba leh kumne, u Bah Rockyer u la peit shuwa sha kito ki jaitbynriew kylleng sawdong ka pyrthei kiba la kren bad thoh da ki bun spah snem mynshuwa ba ma ngi ngin sdang ban bat khulom, khnang ban shem ban lap ia ka lynti sha ka kyrdan jong ka Khasi Novel.

Kane ka kot jong u Bah Rockyer ka la ioh baiseng na ki bun ngut ki literary critic kum u H.W. Sten, u R.S. Lyngdoh, S.S. Majaw, J.S. Shangpliang, B.L. Swer, i Kong B. War bad kiwei kiwei kiba la ialur ha kane ka lyngkha.

Une u nongthoh u la iohi lypa ba ki nongthoh Khasi novel kin nang iai mih. Te ka la dei ka por ba kin mih ruh ki *nongbisha bniah* (critics) ki ban don la ka jong ka buit ka sap *jingbisha bniah* (Criticism). "Lada ki riwstad bad ki kritik kin thew kin woh

ia ki novel Khasi, lehse bun na ki kim da long ki symbai ban kynshew ha ka thiar jong ka thoh ka tar." Da u sawar jong ka jingbisha bniah (criticism), ki kritik kin lah ban "tip ha kano ka jaka ka novel Khasi ka bat ha khmat ki novel ba pawnam jong kiwei pat ki jait ktien ka pyrthei", da kaba iapynieng ryngkat bad ki novel jong kiwei pat ki jaitbynriew, ki kritik kin lah ban "kdew lem ruh ia ka jaka ba ka novel Khasi ka la kynjoh." Namarkata, ngi donkam ia ka jingbisha bniah kaba la dap ryngkat bad kaba iaid ryngkat bad ka por ba ngi im khnang ban lah ban btin ia ki nongthoh novel jong ngi ban kiew tiap shaduh ki jaka ba ha jriong tam ba ia bat lem ki novel ba pawnam jong ka pyrthei."

Na uwei na ki nongbisha bniah kiba mynta, u H.W. Sten, une u nongthoh u shem ba ka novel ne purinam puriskam ka "pynsngewtyunnat, pynaram, pynthanda ia ka jingmut u nongpule, ka pynsting ia ka jingkhia ki jingkit na ka jingim, ka pynpaw ia ka jingshem u nongthoh shaphang ka jingim briew ia ka thong ha u nongpule".


Ka syniang ba kyrpang jong u Rockyer sha ka khuiñ jong ka jingbisha bniah ia ka novel, ka long ba ha ka Lynnong IV, 4.1., u pynpaw ba um sngew dei ba u nongthoh novel "un shu iathuh beit ia ka khana kumba ka long, kumba leh u nongthoh khubor, hynrei u dei ban pyni bad kdew ia ka jingiohi jong u ia ka lawei ka jaitbynriew." U ong ruh ba ka novel, "kum ka buitthaw (art) ka dei ban pynshai ia kaba dum bad pynsngewtyunnat, pynpyrkhat bad ai jingmut ia ki nongpule", namarba "ka kamram jong ka novel kam long tang ban pynsngewtyunnat, pynpyrkhat bad ai jingmut ia ki nongpule, hynrei ban kyrsiew, ban maham, bad ban ai jinghikai ruh ia ki nongpule ia ka jingiohi u nongthoh ia ka lawei ka jaitbynriew."

Ha ka Lynnong IV, 4.2., une u kritik u pynpaw ruh ba wat la ki don katto katne ki kritik ki bym da sngewtyunnat ia ki nongthoh kiba pynrung ha ki novel jong ki ia ki jingsneng jingkraw bad jingshem phang jong ki halor ka jingim namar ba ka jingthmu ka litereshor ka long ban pynsngewtyunnat bad ban ai jingsngewbha barabor, hynrei ki nongthoh Novel kim dei pat ban klet noh ia ka jingkit khlieh ba kim dei ban ialam bakla ia ki nongpule.

Sa kawei ka syniang jong u Rockyer sha ka jingbishar bniah ia ka novel ka long ba halor ka jingiohi jong katto katne ki kritik ba "ka khana ka shong ha ka plot, ym da kumwei pat". Hynrei u pat u kdew ba khnang "ban pynhun ia ka jingkhmih lynti ki nongpule." Kaba kongsan ka long ba "u nongthoh un peit ia ka jingdawa ba kham khraw jong ka khyllipmat khnang ban weng ia ka jingdkoh ha kano kano ka liang." Ha kane ka bynta une u kritik u kdew "ba ki shithi ki lah ban long ki atiar ban pyntyllun ia ka plot ka khana ia ki sohsat ha ka plot, ban law ia ki sohsat bad ruh ban lap ia ka jingshisha." Kane ka long ruh ka lad ban "airong airup", ban pynwan dur ia ka "jinglongbriew jong ki tyngshop-puron".

La u Rockyer L. Nonglait u la trei ia ka shrah ha ka kaba ñiar ban don ba trei, pynban u la sei borbah, bad u la pyni la ka sap kaba pher. U la ngam shaba jylliew, u la jngi shaba jngai bad ioh khur lut ia ki mawlynnai baroh kiba sah haba dum ne haba rieh. Mynta ba u la sei pyrthei bad buh ryntih ia ki ha kane ka kot, ki pateng ki ban dang wan kin pyrto bad kynmaw ia u. Hangne, bun ki nongwad bad ki nongthoh kin shem ia ka par jingtip kaba iar.

Nga kitbok ia une u nongthoh ba un nang jop ia ka thong, bad nga kyntu lem ia u ba un nangsei ia ki sap ban kyntiew ia ka thoh ka pule Khasi, bad ban ñai tbeh jingshai ia ka lynti ki nongthoh purinam puriskam.


Sr. (Dr.) Philomena Kharakor, RNDM
Principal
St. Mary's College,
Shillong.

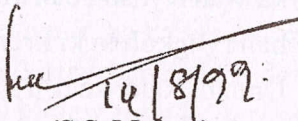
Tang Shikyntien

Sngewkmen dap mynsiem ban iohi ba u Bah D. Rockyer Lyngdoh Nonglait mynta ka kynti, u la thew la u khnam sha ka sohpdung ka thoh ka tar; da kaba u thmu ban pynmih pyrthei noh ia kane ka matti sah nam sah kyrteng jong u *Ka Thew Ka Woh Ia Ka Jingbishar Bniah Halor Ka Novel Khasi.*

Ki kitab jingbishar ban pynshong dor ia ka thoh ka tar Khasi ki la nang mih ter-shi-ter lyngba ka kti bad u khulom ki riewstad jong ngi. Kham ñiar pat kum kane kaba mynta. Ka dei ka jingbishar ia ka jingbishar bniah halor ka novel Khasi. Kumta, ka kyrdan une u nongthoh ka long thik kum u nongbishar halor ki nongbishar kot.

Kumba ka thoh ka tar kam ju don jingkut, kumjuh ruh ka jingbishar bniah kam don jingkut. Ka pyrthei thoh novel u khun Khasi ka la nang tyllun shaphrang. La nang bun ki novel Khasi haba la nang mih ruh ki nongthoh. U nongthoh te u bishar thuh ia ka imlang sahlang; katba u kritik pat u bishar ia ki jingthoh jong ki nongthoh bad jong ki para kritik de. Hangta te, u nongthoh u nangshai bad kham sngewthuh, u kritik ruh u nang tih nang tih.

Ka jingprat lynti jong une u nongthoh, namar kata, ka la wan ha ka por kaba donkam bad kaba dei eh. Ai sa kiwei ki 'riewstad jong ngi kin buddien bad bishar halor kane ka jingbishar jong u Bah Rock.


(S.S. Majaw)
Synod College, Shillong

Shi Kyntien Kwai Bad Phi Ki Nongpule

La jer la thoh ia ka kyrteng jong kane ka kot da I Babu S. S. Majaw naduh ka 14 tarik u Nailar ka snem 1999. Hynrei haba u nongthoh u la hap ban kdat noh ia la ki jingmut jingpyrkhat shawei pat, kane ka kot ka la shu shong sngap jar noh shi por hapoh ka 'Kor buh Jingtip' u Babu S. Lamare. Shisien nga la ong ha lade, Ew! kane te la kumba set ia la ka spah ka hajar hapoh ktang siejiong, la katta ruh wei ba ka la kup la ka longrynieng, la ka rit la ka i tlot, la nam la tang ia ka kat kum ka dur ka dar jong ka hi. Kumta ka la man long ka jait ka kynja ba kyrpang wat la kam shym lah ban mih pyrthei kloï kumba la khmih lynti. Toi ki dak bad ki kyntien jong kane ka kot ki la thiah jar jar hapoh ki kor, hynrei ki jingmut ba la syrtap ha ki, ki la nang ia phnieng nang ia tabah ha ka jingmut jingpyrkhat u nongthoh. Wat la um pynsngew, wat la um phai khmat sha ka barabor, hynrei kum ka um ka iaï kyrsoi hapoh dohnud, ka da hiar ruh shaduh u ksang, ka tied de tik-shi-tik tak-shi-tak ia ka jabieng jong u; hateng hateng pat ka pyntyrsiang bad thap pynlip noh pynban ia ka mynsiem thoh kot.

Kita kiei kiei kim lah ban long khlem ki daw. Ha kitai ki snem kine ki kjat ba tlot ki dang dei ban ngam shuwa ia ki tharia ka Wah Kynshi, ban klan ia ki lat-lat ka Wah Rilang bad ban jam ban ryngkoh ia ki krem ki kroh ba sngem bad ba btuid ka Wah Umngi. Nalor kata, u star uba khia ruh u tap ia ka shynrong khlieh, katba ha kajuh ka por ka thong kaba jlan ka dawa ban mareh kum u skei. Haba kumta teng teng sngew kum ban pra ka maloi khlieh bad kum ban pait ki khohwah, hynrei ia ka 'kynthong' ba la buh da uta uba la long shuwa ia ka pyrthei, ia u bnai bad ia ka sngi ym lah ban pynbakla.

Are! shano kumta nga poi, em nga mut ban ong ba tang shu kham lait ka baiiong khlieh bad ba la kham jah tyrsaiñ ki kti ki kjat, ka mynsiem hir-hir ka sdang beh sha jrong ki lum pyngngad ban mad ia ki lier ba sieng ka Meirilung. Kam pher la kan kham dier, sa shi hat ar hat te dang dei ban rah ia kane ka jingtrei sha ki ranap bad ka kliar u lum Shyllong. Hangta shiphang por ban kynmaw ia ki dak ki shin ba la tah bad ba la shon shap ha u mawsiang Kyllang, ha syntai u lum Symper, ha ki lynter u lum Mawthadkrai, ha ki sharing bad ki thiep u lum Raitong, u lum Iawpaw, ha ki padun u lum Diengiei. Na jrong u lum Shyllong, lah ruh ban kynmaw shibun kiwei pat ki dak ba phylla bym lah pyrkhat kiba paw ha ki kshaid ba noh rymphum bad ha ki syntiew ki skud ba puh itynnatt, kiei kiei kiba maian bym lah ban thew kumba ngi lap ha ki pubon kylleng kane ka ri la jong, kiei kiei kiba kordor kum ka spah bah bym lah ban niiew, bad kum ka par ksiar kaba katba nang tih kham jylliew ki nongtih ki nanglap nanglap ia kaba kham bha. Lada ym dei na kliar u lum Shyllong ruh, hawto shu ia pyrshang rah lem ma phi ia la ki jingmut jingpyrkhat sha ki kynjang ba kham hajrong jong ka jingim u Hynniiewtrep. Khlem pep phin sa iathuh lem ba don shisha kiei kiei kiba kordor, kiba kyrpang, kiba phylla bad kiba maian sawdong kane ka bri u Hynniiewtrep.

Sa shipor pat nangta hi na lum Shyllong nga pynsuh la ki khmat sha ba kham jngai, tip dei ne ym dei sha pyrshah kita ki Makashang. Shuh shuh, hadien shiphang por, ha kawei pat ka dur, ka jingmut ka suhkhlieh piaw sha ki duriaw bah ban lap don ne em u doh u snam la jong uba jngi ha ki dew jong ki duriaw bah ka pyrthei had uba ngam sha ka pyrthei ba shapoh duriaw.

Kumne nga phawer namar nga tip ba bun napdeng ki 'riewstad jong ngi kiba lah ban kot shata, hynrei haba dang kumne kumne ban nujor than te ngam nud. Tang kawei ngan ong ba lada kiwei ki la long kiba 'riewspah, ka spah ba la tyngkai jong ngi ruh


kam long satia kaba duna. Balei nga ong kumta? To sa da ia thew hi ia kaba nga ong, phin lap kham bun bad kham shynna.

Ka Thew Ka Woh Ia Ka Jingbisha Bniah Halor Ka Novel Khasi kumne ka la mih ngam don ei ei ban ong halor jong ka. Lai ngut ki proh jabieng ki la ia pynnoh sawar lem naduh hynriew snem mynshuwa, nga te uba dang sohtyngkoh nadien jong ki ngan ong aüu pat? Sngewbha ia bisha sa ma phi ba ka jingbisha bniah kan nangroi kan nangar.

Kyntang iawai ha kane ka sla nga kwah ban ong ba junom bhor kan leit ka jingsngew burom bad ka pyrto sha i Prof. B. War, Head, Khasi Department, NEHU, Shillong, i Sr. Dr. P. Kharakor, Principal, St. Mary's College, Shillong bad sha i Babu S.S. Majaw, Head, Khasi Department, Synod College, Shillong kiba la maitphang da ki kyntien ba shongsbai bad ba khia thew jong ki bad kiba la kdew ia kaei ba ki la iohi ha ka jingpeit sani jong ki ia kane ka kot. Toi nga la bynrap shuh shuh ia kiei kiei kiba thymmai kiba nga dang ioh thwet ha kine ki snem kiba hadien shuwa ba ngan phah shon noh ia ka.

Ka jingsngewnguh ka leit ruh sha i Babu S. Lamare iba la iarap ban type ia kane ka jingthoh. Kumjuh ruh ha ka rukom kaba kyrpang, nga pynpaw ka jingsngew nguh ia I Bah Andrew Marbaniang, Manager jong ka SMS Hi-Tech Impression, Shillong namar khlem ka jingiarap jong i kane ka kot lehse kan ym pat mih pyrthei ha kane ka kynti.

Dated Lumdiengjri, Shillong,
The 20th September, 2005.


(D.R.L. Nonglait)

KI SKER

	Pages
Foreword	i
<i>Ka Shat Waidong</i>	ii - iv
<i>Tang Shi Kyntien</i>	v
<i>Shi Kyntien Kwai Bad Phi Ki Nongpule</i>	vi - viii
Lynnong I Ka Pyrta halor ka Jingbisha Bniah	1 - 34
Lynnong II Ki Kritik ba kham paw jong ka pyrthei halor ka Novel	35 - 70
Lynnong III Ki Nongthoh Khasi kiba la noh syniang lem sha ka Jingbisha Bniah halor ka Novel.	71 - 104
Lynnong IV Ki Kritik ba paw khmat halor ka Novel Khasi	105 - 159
Lynnong V Ka jingpynkut	160 - 166
Ka Par Jingtip	167 - 169

LYNNONG V

KA JINGPYNKUT

Ha ka lynnong ba sha khmat ngi la pule halor ka jingmut jong ka jingbishar bniah bad ia ka jingdonkam jong ka ha ka thoh ka tar da kaba khmih kham kyrpang ha kaba iadei bad ka novel Khasi. La pyrshang ruh ban kdew bad batai lyngkot ia ka saiñ pyrkhath bad jingbatai jong katto katne ki kritik ba paw khmat ka pyrthei halor ka novel, kumjuh ruh ia ka jingsdang bad jingroi jong ka jingbishar bniah da kaba bishar ruh ia ka bynta jong ki kritik Khasi halor ka novel. Ym lah ban pynrung lut ha kane ka kot ia ki jingshem baroh kiba nga la iohi ha ka jingwad bniah halor kane ka phang. Hynrei lada kane ka kot ka lah ban pynkhih ia ki 'riewstad bad ki kritik, ngin sa iohi ia ki sien jam sha kiwei pat ki jingtrei ba kham khraw ha ka lyngkha baiar jong ka jingbishar bniah.

Kumta ha kane ka lynnong ngan kdew lyngkot ia ki jingshem kum ka jingpynkut nia halor kane ka jingtrei. Hadien ba la khmih bniah ia ki jingbatai jong ki kritik bad ki 'riewstad ha ki por bapher bapher halor ka jingmut jong ka jingbishar bniah bad nalor kiba nga la pyni jingmut lem ha ka Lynnong I sha khmat nga sngewdei ruh ban ban biang ba ka jingbishar bniah ka long ka jingtohkit halor ki kyndon bad ki nongrim kiba iadei bad kano kano ka jingtrei jong ka buit thaw bad ka litereshor. Ka jingbishar bniah ka donkam ruh-ym tang ia ki kyndon bad ki aiñ kiba iadei halor ka phang ba u kritik u bishar, hynrei ia ki sakhi satar ban

pynshisha ba lah ban buh ia ki mat ba u kritik u lap ba ki hap ha kino kino ki nongrim bad ki aiñ ka thoh ka tar. Ha kaba bishar ia ki phang baroh bad ia ki buit saiñdur jong kano kano ka jingtrei, u kritik u dei ban ringnia na ka jingshisha jong ka jingim. Un thew ia kata ka jingtrei da u diengkot uba iadei kyrdan bad ki rukom pyrkhath kiba lah ban pdiang salonsar ha ka imlang sahlang jong kano kano ka ri kaba u nongthoh u la jied ban pynpaw; ka lah ruh ban long kaba lah ban pdiang salonsar ha ka pyrthei baroh kawei. Ia kaei ba u kritik u la bishar bniah, la khmih lynti ba un iathuh bniah, un ialam jingmut, un batai, un pynshai ia ki bynta baroh, un kdew ia ki jingbakla lane jingduna bad un pyni ia ka phang kaba dei bad ruh ia ki lad ban pynbiang ia kaba duna. Hadien ba u la leh bniah ia ki bynta baroh kiba donkam ha kata ka jingbishar bniah, un ai ia ka rai kaba hok, khnang ba ki kritik ba bud hadien kin ym iohi ba u kritik ba ha shuwa jong ki u iaid lait ia kino kino ki aiñ tynrai ka thoh ka tar lane ba u pynksan ia la ka nia khlem ki sakhi satar kiba biang. Kawei pat kaba dei ban buh ha ka jingmut ka long ba ki rukom pyrkhath bad ki kyndon kiba iadei bad kano kano ka tnat jong ka litereshor ki lah ban kylla ha ka jingiaid jong ka por da kaba pyndam noh bad pynthymmai lane pynbha halor kano kano ka phang. Kumta ia ka rai jong uno uno u kritik lah ban bishar biang ha kum kita ki bynta. Ki nongrim pyrkhath bad ka jingthew kyrdan ki lah ban iapher na kawei ka jylli ka thoh ka tar bad kawei pat. Kumba ki English ki lah ban don la ki jong ki aiñ kiba iadei bad ki bym iadei ruh bad ka jong ki Greek, kumta ruh ka long bad ka litereshor Khasi.

Haba phai pat halor ka jingdonkam ia ka jingbishar bniah halor ka novel Khasi lah ban ong ba ki kritik ba mynshuwa ki dang bun kam tang ha kaba pynsngew ia ka rukom pyrkhath jong ki halor ka novel. Kiba kham hadien ki la sdang ban bishar ia ki aiñ ba la buh da ki kritik ba khraw jong ka pyrthei, hynrei kim pat tare sha ki sla jong ki kot jingbishar bniah ba la pynmih da ki kritik ka pyrthei ha kine ki phew snem ba khatduh. Ki la don ki

jingkyntoh lyngkot halor katto katne ki novel Khasi, hynrei dang duna eh ki jingtrei ba sani ban bishar bniah halor kano kano ka novel lane halor uno uno u nongthoh novel Khasi. Kiba la mih pyrthei haduh mynta ki long tang kine harum:

(1) *Leslie Harding Pde as a Novelist* jong u J.S. Shangpliang kaba la mih ha ka snem 1988 (2) *Ka Jingpynshai Halor U Kynjri Ksiar* ba la pynmih da u Rajesh K. Lyngdoh ha ka snem 1989 bad (3) ka jong u D.R.L. Nonglait, *Ka Jingbishar Bniah Ia Ka Novel U F.S. Lyngdoh Ka Jingieit Banylla* ia kaba u la pynmih ha ka snem 2004.

Kine ruh ki dang long tang ka jingsdang ha kaba ia ki rai ba la shim da kitei ki kritik dang dei ban khmih biang na ka por sha ka por. Nga shem ruh ba ym pat don ka jingbishar bniah ia kano kano ka jingtrei ba kham sani jong uno uno u kritik halor ka novel Khasi. Lait noh kaba shu kdew ha ki jingkren ne ki jingthoh hangne hangtai. Lehse kane kaba mynta ka dang long kaba nyngkong kum ka jingbishar bniah halor ka jingbishar bniah kaba iadei bad ka novel Khasi. Ka don ka jingdawa kaba jur namar kata ia ki 'riew nang' riew tip bad ki 'riew donsap ban kham ia shim bynta ha ka liang ka jingbishar bniah, la ka long ha kaba iadei bad ka fiction, ka poitri, ka drama ne bad ka jingbishar bniah hi. Ngi kiba ju phai sha ki thiori jong ki English bad sha ka jingiaid shaphrang ka jingbishar bniah ha ka English mynta to ngin phai sha ka jingong u A.E. Dyson haba u thoh :

Ka jingkylli kino na ki kritik kiba dei ban pule, lehse, ka long kaba eh tam ban jubab. Ki jingiapher jingmut ki mih hi khlem kut. Kawei ka jingeh ia u nongpule ha kine ki sngi ka long ka jingmih kynrei ki khot jingbishar bniah.¹

Kane ka pyni ia ka jingroi jong ka jingbishar bniah ha ka litereshor ki English ha kaba ki kritik ki la lah ban bishar ia uwei pa uwei u nongthoh novel ba paw khmat bad ia ka kyrdan

ki novel jong ki; kata ruh ngi sngewthuh ba bun ngut ki kritik ki bishar ia kajuh ka kot. Ha pyrshah ka jingroi jingsan ka jingbishar bniah jong ki English, ka jong ngi te ka dang don ha ka kyrdan jong ka jingsdang. Kane hi ka pynshisha ba ka don ka jingdawa kaba jur ha ka liang ka jingbishar bniah halor ka novel Khasi.

Lada bud dien pat ia ka jingroi ka novel Khasi nga shem ba ka juk naduh ka snem 1986 haduh mynta ka long ka juk jong ka jingroi kyrthep jong ka novel Khasi. Ki nongthoh novel ha kane ka juk ki lah ban thoh bun tylli ki novel ha ka shi snem. Ki la mih ki nongthoh na ka liang ki kynthei. Hynrei ka bynta ba ki kritik jong ngi ki dei ban shim khia ka long, hato ki nongthoh novel kiba lah ban pynmih bun tylli ki ki novel ki lah mo ban wan rah ka jingsngewsarong ia ka litereshor Khasi? Kaba nga kwah ban tyrwa ha ki 'riewstad bad ki kritik jong ka litereshor Khasi ka long ban kdew kino napdeng ki novel Khasi kiba pyni shisha ia ka jingkordor jong ka thoh ka tar; bad kino napdeng jong ki kiba ngi shem ba ki long shisha kiba khraw kumba long ki nongthoh novel ha kiwei pat ki jait ktien. Ha kaba bishar bniah ia ka kyrdan ki nongthoh novel ba khraw ha England bad ia ki novel jong ki naduh ba sdang jong ka spah snem ba khatphra haduh shiteng jong ka spah snem ba arphew, u F.R. Leavis u kdew ia ka Jane Austen, ka George Eliot, u Henry James, u Joseph Conrad kum ki nongthoh novel kiba khraw ha England. Halor kane ka jingiohi jong u, u thoh :

Ka Jane Austen, ha ka jingshisha ka long ka nongplie ia ka pateng ba khraw jong ka novel English - bad da ka 'pateng ba khraw' nga mut ia ka pateng kaba bat ia ka jingkhraw ha ka fiction English.²

Hapdeng ki 'riew paitbah kiba pule ia ka novel Khasi ki lah ban pyrkhath ba ka novel Khasi ka la roi namar mynta la mih bun phew ngut ki nongthoh novel bad lah ban mih bun spah tylli ruh ki

novel ha kine ki snem. Hynrei kawei na ki kamram ka jingbishar bniah ka long ban bishar, hato ka jingmih bun ki novel ka la pynkhray shisha ne em ia ka novel Khasi? Katno ngut ki nongthoh novel Khasi kiba iakot rynieng bad ki nongthoh novel ba pawnam jong kiwei kiwei pat ki jait ktien ka pyrthei? Kam biang ban shu pynbna ba ki ki novel jong u H.W. Sten, ki novel u W. Tiewsoh lane jong uno uno u nongthoh ki lah ban ioh ia ki jaka ba kham ha jrong hapdeng ki novel Khasi, bad ba ki la ia-kot rynieng bad ki novel ba pawnam ka pyrthei, haba ngim pat shym pyni ia ka jingbishar bniah halor jong ki. Kumba phawer u B. Prasad - "Lynda u kritik u la bishar bniah ia kano kano ka kot.. Ym ju fiiew lypa ia u nongthoh lane ia ka kam jong u ba ka long kaba bha."³

La shisha ngi dang don tang khyndiat eh ki kritik bad khyndiat ruh ki jingtrei ba kham sani halor kane ka phang nga iohi ba ka jingbishar bniah halor ka novel Khasi ka la shim ia ka jingsdang ba shisha. Namar kata, wei ba la sdang kaba donkam ka long ban pyniabyrshem ia ka kam jong ka jingbishar bniah bad ka kam jong ka buit thaw. Haba peit ia ka jingroi kyrthep (prolific growth) ki novel Khasi ha kine ki khyndiat snem ba la dep, ngi iohi ba ka syriem ia ka jingroi kyrthep ki novel English ha kaba sdang jong ka spah snem ba khatphra, ha kaba ki nongthoh novel ki la pyrkhay tang ban mih peisa bad ban kham pyniaid iew. Ka long kumba kynthoh u R. Tilak bad u A. Gupta.

Ki nongthoh novel kim shym la shah teh shuh ha ka aiñ ban pynbiang ia ki kyrdan bad ka jingsngewtynnay jong ka thoh ka tar ba paka... ki thoh khlem wit khlem wai bad pynshai kdar na ka bynta ban pynsngewbha ia ki 'riew paidbah kiba dang duna ha ka jingnang jingtip.⁴

Kane ka juh ka jingpynrem ka sawa pyrshah ia ki novel Khasi, napdeng ki 'riew nang 'riew tip, khamtam kiba la pule bha ia ki novel English.

Haba pynshongdor ia ka jingtip bad jingshemphang jong ki nongthoh bad ki kritik Khasi kumba ngi lap ha kane ka jingtrei, ngi shem ba la saiñdur ia ki da bun ki kritik kum u Plato, u Aristotle, u E.M. Forster, u W.H. Hudson, u R.A. Scott James nalor kiwei pat. Baroh ki nongthoh bad ki kritik Khasi kiba nga la bishar ha kane ka jingtrei ki dang donkam ban kyntiew shuh shuh ia la ka rynieng, namar kham bun na ki ki dang shu ia sdang bat wait bad mohkhiw ban lur ia ka lyngkha jong ka jingbishar bniah halor ka novel. Naduh u Sib Charan Roy haduh u R.T. Rymbai, lait noh u F.M. Pugh, ki la shu ia pynshang la ki khmat sha kane ka lyngkha khlem da ioh lad ban lur ban prat ha ka rukom kaba dei. Ng iohi ruh ia u F.M. Pugh, bad ter ter pat naduh u R.S. Lyngdoh haduh u J.S. Shangpliang ba ki nongthoh bad ki kritik ki la ioh pule bad kham pynleit jingmut halor ki jinghikai jong ki kritik ka pyrthei. Hynrei kiba la pynpaw pyrthei lyngba ki jingtrei ba kham sani bad kiba la buh ia ka nongrim baneh jong ka jingbishar bniah halor ka novel Khasi, ki long tang u H.W. Sten bad u J.S. Shangpliang. U H.W. Sten u la long u nongmait shrah ba radbah, katba u J.S. Shangpliang pat u la bteng ban nang iaid shaphrang halor kane ka phang.

Haba thew pat da u diengkot uba bat ia ka kyrdan jingiaid shaphrang naduh ka spah snem ba la dep (kata ka spah snem ba arphew), ka jingshisha ka paw ba ki kritik jong ngi ki la shu sohtyngkoh hangne bad hangtai na ki phang baiar ba ki kritik ka pyrthei ki la batai bad pynphiang. Bun bah ki thiori ba thymmai ki la mih ha ka pyrthei ha ka spah snem ba arphew bad mynta ngi la rung sha ka spah snem ba thymmai, pynban kita ki thiori jong ka spah snem ba la dep ki dang long ka lawei bym pat iohi bad ka shrah bym pat lur ia ki kritik jong ngi. Ngim shym la lah ban iaid ryngkat bad ka por. Toi, ngi la dei ban kheiñ ia ka por bad beh sha khmat ban pyniamarshak bad ki sien jam jong kiwei pat ki jait ktien ba pawnam ka pyrthei.

Ka jingiaid jong ka por hi ka khot ia ki 'riewstad bad ki nongthoh jong ngi kiba la don ka jingnang jingtip kaba biang ban phai khmat kham khia sha ka jingbishar bniah. Kiwei pat ki jingtrei ka buit thaw kin roi kin san ryntih tang lada ka jingtrei jong ka jingbishar bniah ba la seng nongrim lyngba ka matti ki longshuwa ka nang pyiar sawdong pyrthei bad nang iai beh shaphrang bad sha khlieh ka por.

References :

1. A.E. Dyson (ed), *The English Novel Bibliographical Guides* (Oxford University Press, London, 1974), "Introduction", p. vii.
2. F.R. Leavis, *The Great Tradition*, (Pelican Books, Reissued, 1972), pp. 9 & 16.
3. B. Prasad, *An Introduction to English Criticism* (Macmillan India Limited, New Delhi, Reprinted - 1997), "Introduction", p. xi.
4. R. Tilak & A. Gupta, *A Short History of English Novel*, (Prakash Book Depot, Bareilly, 3rd Edition, 1995), p. 12.

&&&&

KA PAR JINGTIP

- Bars, Mrgs. E. *Khasi English Dictionary*, Don Bosco, Shillong, First Edition, 1973.
- Cohan, Steven and Shires Linda M. *Telling Stories : A Theoretical Analysis of Narrative Fictions*, London and New York, Reprinted, 1993.
- Costa, G. *Ka Riti Jong Ka Ri Laiphew Syiem Ka Bynta Kaba Ar*, Shillong, 1971.
- Cuddon, J.A. *A Dictionary of Literary Terms*, Clarion Books, Revised Edition, 1980.
- Dwiveddi, R. and Rai, V. *Literary Criticism*, Motilal Banarasidass, New Delhi, 2nd Revised and Enlarged Edition, 1968.
- Dyson, A.E., *The English Novel Select Bibliographical Guides*, Oxford University Press, London, 1974.
- Forster, E.M. *Aspects of the Novel*, Penguin Books, London, Reprinted, 1990.
- Fowler, Roger, *A Dictionary of Modern Critical Terms*, London and Boston, 1973.
- Hudson, W.H. *An Introduction to the Study of Literature*, Radha Publishing House, Calcutta New Impression Reset,.
- Kemen, Shlomith Rimmon, *Narrative Fiction : Contemporary Poetics*, London and New York, Reprinted 1996.
- Khasi Authors' Society, *Na Ka Thiar Ki Longshuwa*, Ka Sien Shon kaba Nyngkong, Shillong, 1984.
- , *Ka Thiar ki Nongthoh* (Vol. VII), Shillong, 1999.
- Khongdup, D.S. *U Baieit Donshkor* (Ka Drama Khasi), Shillong, First Edition, 1968.

- Leavia, F.R. *The Great Tradition*, Pellcan Books, Reissued, 1972.
- Lemon, Lee T. *A Glossary for the Study of English*, Reprinted in India, Second Impression, 1978.
- Lyngdoh, H. *Ka Niam Khasi*, Shillong, Third Edition, 1990.
- Lyngdoh, R.K. *Ka Jingpynshai ia U Kynjri Ksiar*, First Edition, 1989.
- Lyngdoh, R.S. *Ka History Ka Thoh Ka Tar*, Bynta I, Shillong; 1993.
- Macdonal, A.M. *Chambers Twentieth Century Dictionary*, Allied Publishers Pvt. Ltd., New Delhi, Ninth Reprint, 1983.
- Majaw, S.S. *Ki Syrwet Jingshai*, Shillong, Sien Shon Ba Saw, 1993.
- Nongrum, K.W. *Ki Kot Khubor bad Ki Kot Khasi*, Ka Sien Shon kaba Ar, 1993.
- Nongrum, K.W. *Ki Nongnoh Syniang Sha Ka Thoh Ka Tar Khasi*, Ka Bynta I, Ka Sien Shon Kaba Ar, 1995.
- Nongrum, Laborious. *Ka Jingbishar Bniah Ia Ka Literature Khasi (1961-1970)*, First Edition, 1984.
- Pde, L.H. *U Raimon Bad Ka Dashisha*, Ka Sien Shon Ba Lai, 1987.
- Prasad, B. *An Introduction To English Criticism*, Macmillan India Ltd., New Delhi, Reprinted, 1997.
- Pugh, F.M. *Ka Prosodi bad ka Retorik*, Shillong, Ribais Edishon, 1970.
- Roy, Sib Charan. *Ka Niam Ki Khasi Ka Niam Tip Blei Tip Brieu*, Ri Khasi Press Printers & Publishers, Shillong, Reprint, 1979.
- Rymbai, R.T. Roy. *Ban Pynieng La Ka Rasong*, Shillong, 1979.

- Scott-James. *The Making of Literature*, Allied Publishers, New Delhi, Reprinted, 1993.
- Sen Gupta S.P. and Mundra, S.C. *Aristotle's The Poetics*, Prakash Book Depot, Bareilly, Second Edition, 1984.
- Shangpliang, J.S. *Leslie Harding Pde As A Novelist*, Akashi Book Depot, Shillong, First Edition, 1988.
- Shangpliang, J.S. *Ki Snap ka Novel*, Akashi Book Depot, Shillong, 1995.
- Sharma, S.D. *Longinus's On The Sublime*, Prakash Book Depot, Bareilly, Fourth Revised and Enlarged Edition, 1990.
- Sten, H.W., *Ka Jingbishar Bniah*, Shillong, First Edition, 1979.
- Sten, H.W., *Shaphang Ka Novel*, Shillong, First Edition, 1982.
- Sten, H.W., *Shaphang Ka Novel*, Akashi Book Depot, Shillong, Second Edition, 1989.
- Sten, H.W., *Ka Jingroi Ka Novel Khasi 1971-1984*, 1993.
- Sten, H.W., Shangpliang, J.S., Mawroh, D. *Na Kiwei Bad Na Lade & Ki Snap Ka Novel*, Shillong, First Edition, 1991.
- Sten, H.W., Swer, B.L., War, B. *Ki Snap Ka Bishar Bniah*, Shillong, First Edition, 1985.
- Tilak, Raghukul, *Matthew Arnold Essay in Criticism*, Rama Brothers Educational Publishers, New Delhi, Eleventh Edition, 1992.
- Tilak, Raghukul, *A Short History of English Novel*, Prakash Book Depot, Bareilly, Third Edition, 1995.
- Wimsatt, W.K. Jr. and Cleanth Brooks. *Literary Criticism A Short History*, Oxford & IBH Publishing Co. Pvt. Ltd., New Delhi, 1957.